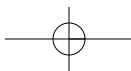


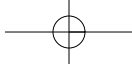
Cerradura Digital YDF40

Manual de Usuario



ASEGÚRESE DE LEER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA CERRADURA DIGITAL YALE
Las funciones de la presente cerradura pueden ser modificadas sin previo aviso para mejoramiento de calidad y funcionamiento.





Introducción

Gracias por elegir los productos digitales Yale.

Las cerraduras Yale utilizan tecnología de avanzada para hacer nuestra vida mas fácil.

Esta guía de usuario esta diseñada para que Ud. opere nuestros productos en forma segura y en todo su potencial.

Asegúrese de leer este manual completamente antes de utilizar la cerradura digital Yale.

Para saber más acerca de nuestros productos, visítenos en:

www.yalelatinoamerica.com

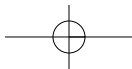
www.yalecolombia.com

www.yalemexico.com

www.yalelafonte.com.br

www.assaabloy.cl

The world's favorite lock



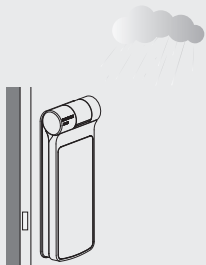
Contenido

Precauciones	04
Características	05
Componentes	06
Especificaciones	07
Instalación	08
Restablecer a Valores de Fabrica	11
Identificación	12
Opciones de Menú (Modo Avanzado)	13
Opciones de Menú (Modo Normal).....	16
Configuración	18
<i>Modo Avanzado</i>	
Cambio Código Maestro	18
Registro Código Usuario	19
Registro Huella Digital	20
Registro Código de Un Solo Uso	21
Borrar todas las credenciales de acceso	22
Ajustes cerradura	23
Registrar Control Remoto	24
Registrar Modulo Control Remoto	25
<i>Modo Normal</i>	
Registro Códigos Huellas Digitales	26
Forma de Uso	27
Apertura con Código	27
Apertura con código falso	27
Apertura con Huella Digital	27
Apertura desde el interior	28
Activar Cierre	29
Bloqueo de acceso interno/externo	30
Alarmas Bloqueo de 3 minutos	31
Energía de Emergencia.....	32

Precauciones

Favor de Leer con Atención

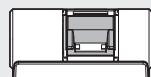
No instale este producto en el exterior o la intemperie.



No intente reparar la cerradura, riesgo de shock eléctrico y daño al producto



Niños u otras personas con huellas inusuales que sean difícil de registrar posiblemente no puedan completar la verificación del registro



El lector de huellas no lee huellas que contengan agua u otros materiales ajenos; estas activaran la alarma.

No fuerce la cerradura.



Sea cuidadoso con su código PIN de acceso.



No moje el producto ni utilice químicos como alcohol, bencina y thinner para su limpieza.



Atención

Asegúrese de seguir las instrucciones para evitar lesiones y/o daños a la propiedad

Características

- ▲ **Cierre Automático** En modo cierre automático, la cerradura se bloqueara al cabo de 30 segundos.
- ▲ **Lenguajes de Voz** Voz programable en los siguientes idiomas: Espanol, Portugues, Ingles y Chino.
- ▲ **Aviso Pilas Bajas** Cuando la batería está baja, el indicador Batería Baja parpadea en rojo. Si la batería está completamente descargada, use una batería de 9Volts en el puerto de energía de de emergencia. Para usar la batería de 9V, acerque la misma a las terminales por debajo de la pantalla táctil sin importar la polaridad. Active la cerradura e introduzca su código para desbloquear la puerta.
- ▲ **Código Maestro** En modo avanzado (predeterminado de fabrica), es necesario crear un Codigo Maestro antes de comenzar con la programacion inicial del cerrojo, y es utilizado para la programacion de la cerradura. Este codigo puede ser utilizado para la apertura y cierre de la cerradura.
- ▲ **Control Remoto (Accesorio Opcional)** Apertura mediante control remoto. Es necesario instalar el modulo de control remoto en la cerradura (venta por separado).
- ▲ **Alarma de apertura** Si se fuerza la cerradura o si se intenta dañarla, sonara una alarma interna
- ▲ **Apertura por Código** Opción de apertura por código para casos en los que no sea posible registrar huellas. Máximo 30 usuarios/códigos.
- ▲ **Ajuste Volumen** Se puede ajustar el volumen a Alto (predeterminado), bajo o apagado.
- ▲ **Bloqueo por Codigo/Huella no Regsitrados** Si un Código o Huella no registrado es ingresado por 5 veces consecutivas, la cerradura se bloqueara durante 3 minutos bloqueando el uso del teclado y el sensor de huellas.

Componentes

Contenido

El contenido de este producto puede variar sin previa notificación para mejorar la calidad.



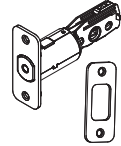
Cuerpo exterior



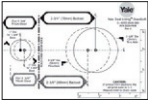
Cuerpo interior



Soporte Principal



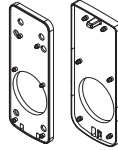
Cerrojo y Contra



Plantilla Instalación



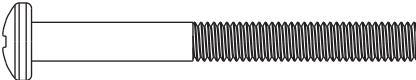
Pilas



Junta Puertas Delgadas

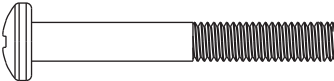


Guía Usuario



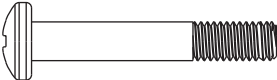
x2

M6x 55mm -
Puertas 52-57mm grosor



x2

M6x 44mm -
Puertas 41-51mm grosor



x2

M6x 36mm -
Puertas 38-40mm grosor
M6x 36mm + Junta Puertas Delgadas
Puertas 30-38mm grosor



x3

#8-32 x 5/16"
Machine screws



x4

#7 wood & #8-32
machine x 20mm
Combination screws

Especificaciones

Especificaciones

Partes	Especificaciones	Notas
Cuerpo exterior	31.5(An) x 66(Al) x 176(L)mm	Temperatura de Operación: -15~55° C 5~131° F
Cuerpo interior	35(An) x70(Al) x170(L)	
Códigos	30 Códigos Distintos	30 Códigos máximos
Huellas	20 Huellas distintas	20 Registros máximos
Pilas	4 pilas alcalinas 1.5V AA (Voltaje de operación:4.5~6V)	Duración promedio 1 año (10 usos diarios)
Control remoto (opcional)	Inalámbrico	Venta por separado

ESPAÑOL

- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las baterías.
- Asegúrese que todas las partes estén incluidas al adquirir el producto
- Accesorios opcionales pueden no estar disponibles dependiendo de su país o distribuidor local.
- Riesgo de explosión si las pilas instaladas no son del tipo recomendado.
- Por favor recicle o arroje las pilas de acuerdo con las regulaciones locales.



El empaque de este producto puede ser reciclado.



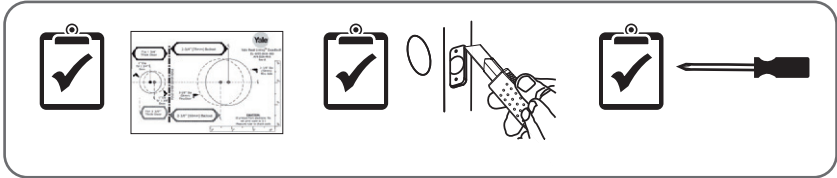
Nota WEEE:
No desechar junto con los residuos del hogar
Desechar en centros de reciclaje en donde existan.
Consulte con las autoridades competentes o con su tienda acerca de centros de reciclaje

CE

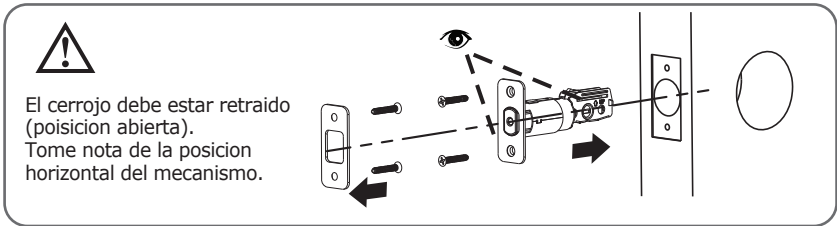
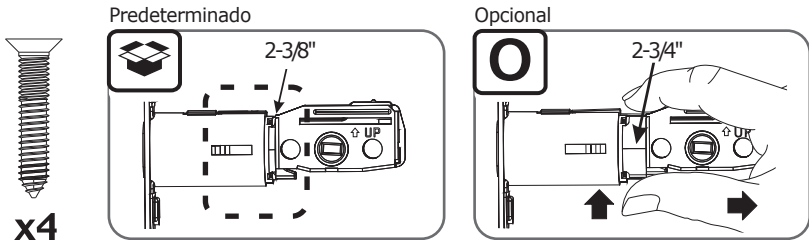


Instalación

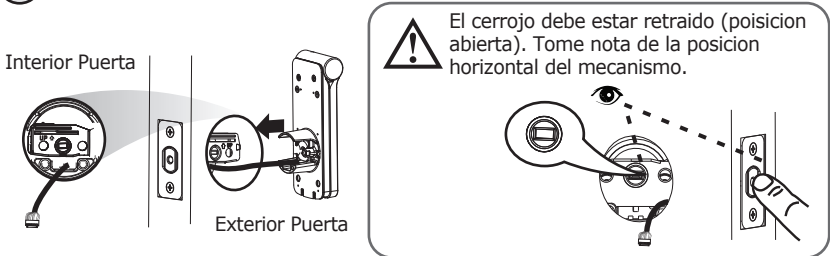
Preparación Puerta



1 Instalacion Cerrojo y Contra



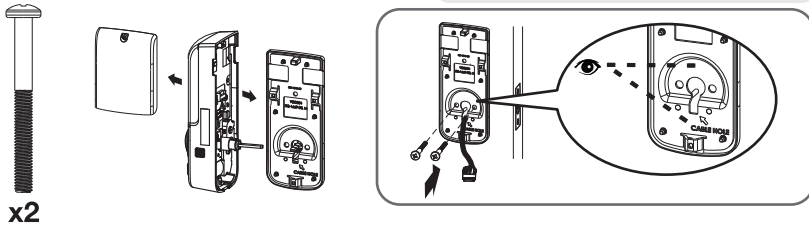
2 Instalacion Cuerpo Exterior



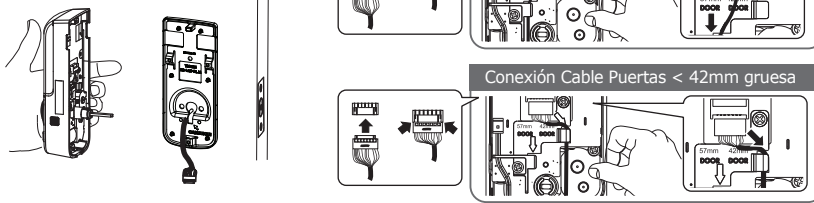
Seleccione Tornillos Adecuados

- M6x 55mm - Puertas 52-57mm grosor
- M6x 44mm - Puertas 41-51mm grosor
- M6x 36mm - Puertas 38-40mm grosor
- M6x 36mm + Junta Puertas Delgadas
- Puertas 30-38mm grosor

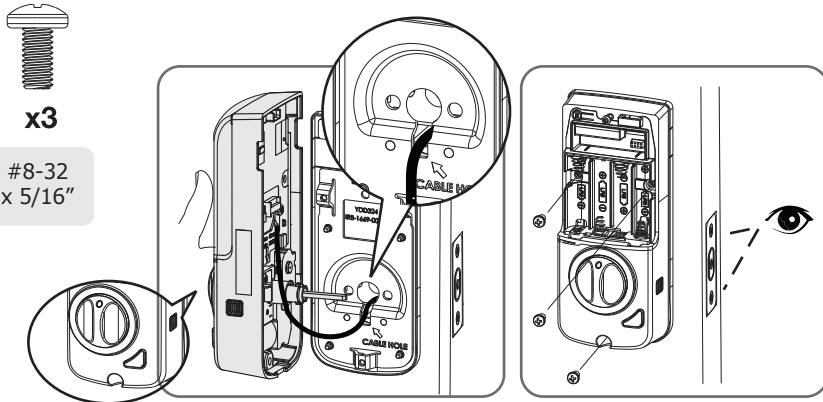
3 Instalación Soporte Principal



4 Conexión Cable

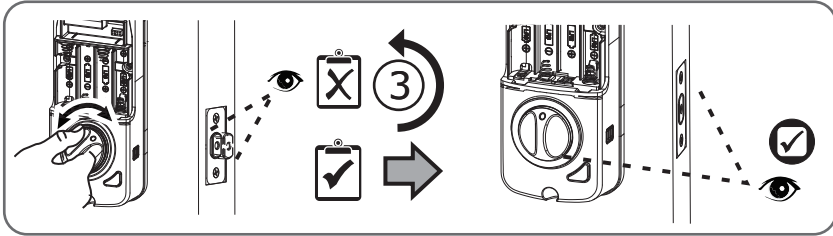


5 Instalación Cuerpo Interior



Instalación

Prueba de Instalación



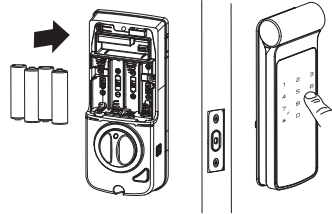
El cerrojo debe estar en la posición retraído (abierto) antes de insertar las pilas.

Estableciendo Lado de Puerta

1. Configuración inicial

Toque la pantalla con la palma de la mano. La cerradura responderá pidiendo que sea establecido un Código Maestro (ver pag.12).

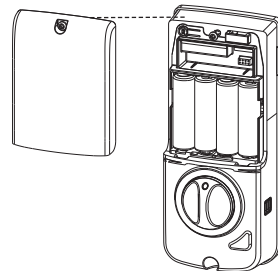
Una vez establecido el Código Maestro, vuelva a tocar la pantalla o oprima el botón Open/Close en la parte interior, la cerradura comenzara la detección del lado de puerta.

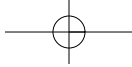


Para cambiar el lado de puerta, refiera a la opción de menú en pagina 15 (modo avanzado) o pagina 17 (modo normal)

6) Instale Tapa Pilas

La cerradura ya se encuentra instalada. Por favor refiera a las opciones de menú para personalizar las opciones de la cerradura.

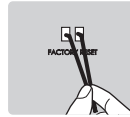




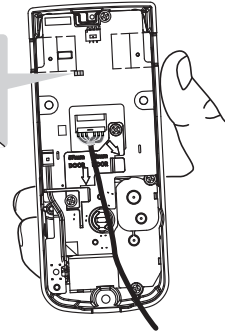
Restablecer a Parámetros de Fabrica

Al restablecer a fabrica, todos los códigos (incluido código maestro) y las huellas serán borrados y las programaciones de la cerradura serán restablecidas a los parámetros de fabrica.

1. Remueva las pilas.
2. Remueva el interior de la cerradura
3. Localice la terminal de re inicio en la parte interior de la cerradura (ver imagen).
4. Usando pinzas, presione las dos terminales e instale las pilas. Retire las pinzas y re instale la cerradura.



Terminales



Interior Cerradura

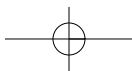
Al re iniciar, la única opción de menú será la creación de un nuevo Código Maestro.

ESPAÑOL

Cuadro de Códigos

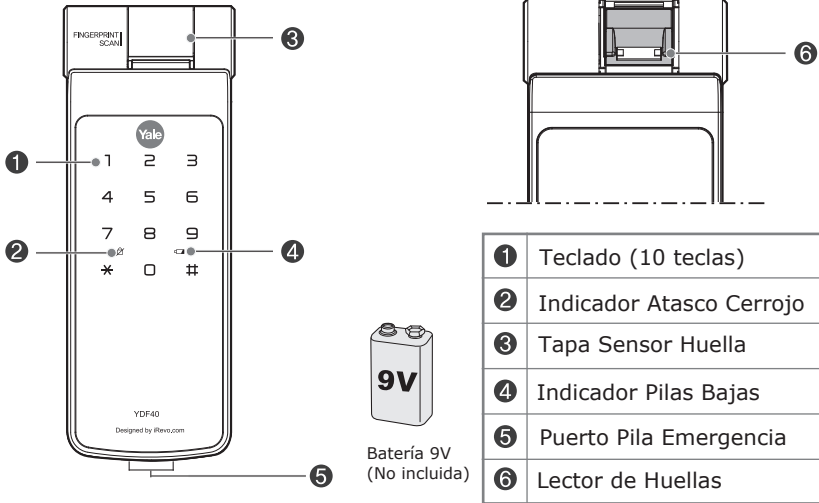
Registro de Códigos (Hasta 30 usuarios Máx.)

Tipo Usuario	Nombre Usuario	Usuario #	Código
Maestro			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			
Usuario ___			

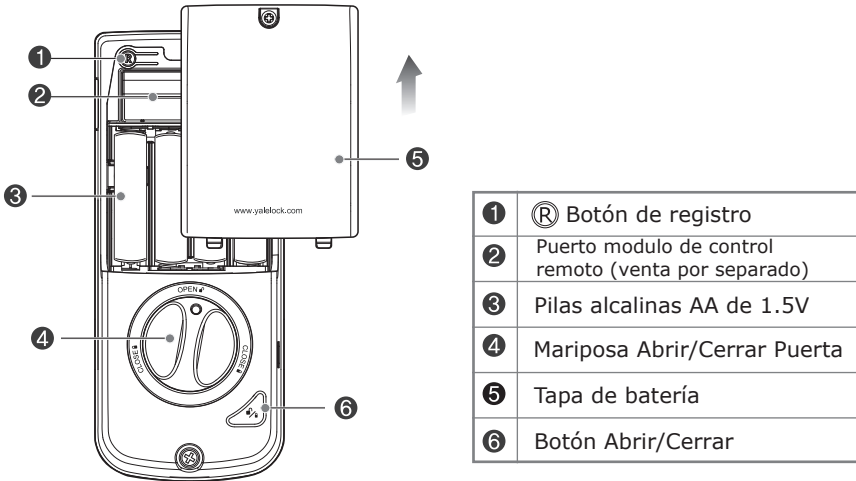


Identificación

Fronte












Interior



Opciones de Menú

Iconos Opciones de Menú

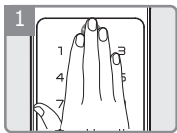
	Toque el teclado con la palma de la mano o dedos para iniciar y finalizar acciones.	M PIN	Ingrese Código Maestro (4 ~ 10 dígitos).
	Presione los números indicados	U PIN	Ingrese Código Usuario (4 ~ 10 dígitos).
	Presione botón  en el teclado	V PIN	Ingrese Código Visitante (4 dígitos solamente).
	Presione botón # en el teclado	O PIN	Ingrese Código de Un Solo Uso (4 dígitos solamente).
	Presione botón de registro  en el cuerpo interior.	U 	Ingrese Huellas Usuarios (Máximo de 20 huellas).
	Continuar en el menú seleccionado	U N	Numero de Usuario (debe ingresar 2 dígitos)

ESPAÑOL

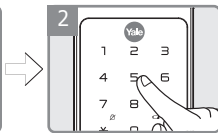
Crear Código Maestro

Se deberá crear un Código Maestro al instalar la cerradura por primera vez o cuando se restablece la cerradura a los parámetros de fábrica

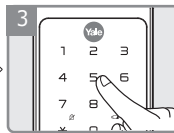
No será posible programar ni operar la cerradura sin antes hacer este paso.



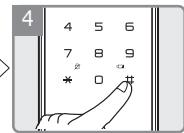
1
Toque la pantalla con la palma de la mano



2
Ingrese Código Maestro de 4 a 10 dígitos y presione tecla #



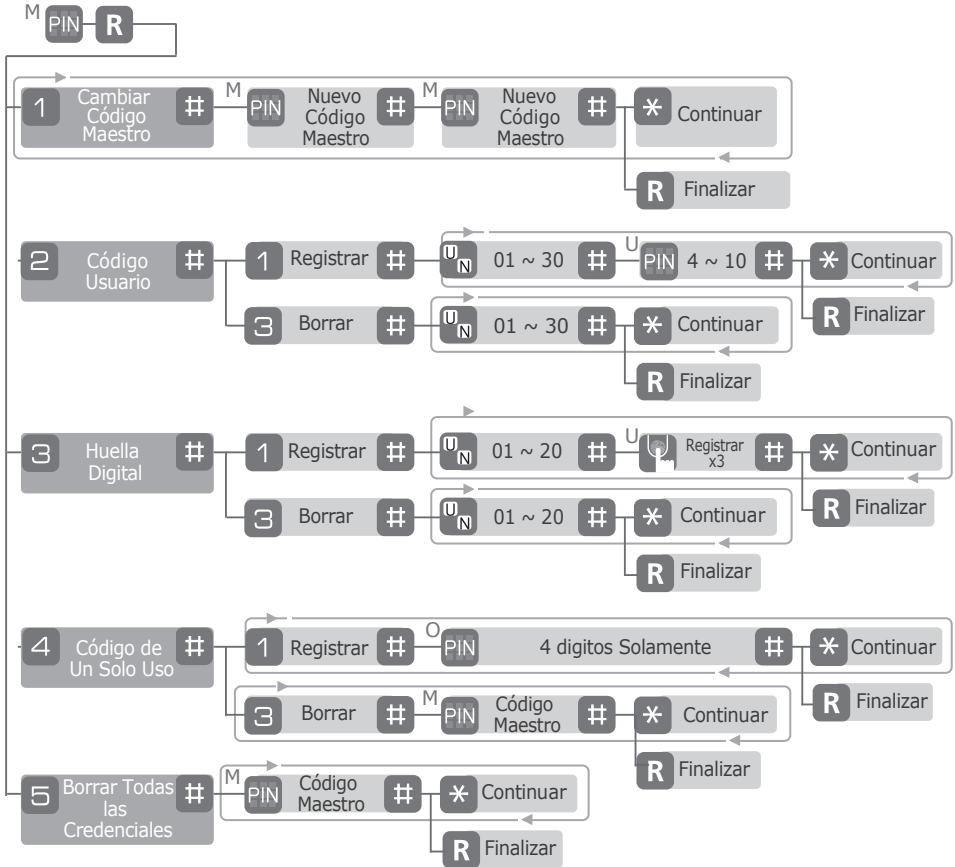
3
Ingrese el código nuevamente y presione tecla #



4
Presione tecla para finalizar #

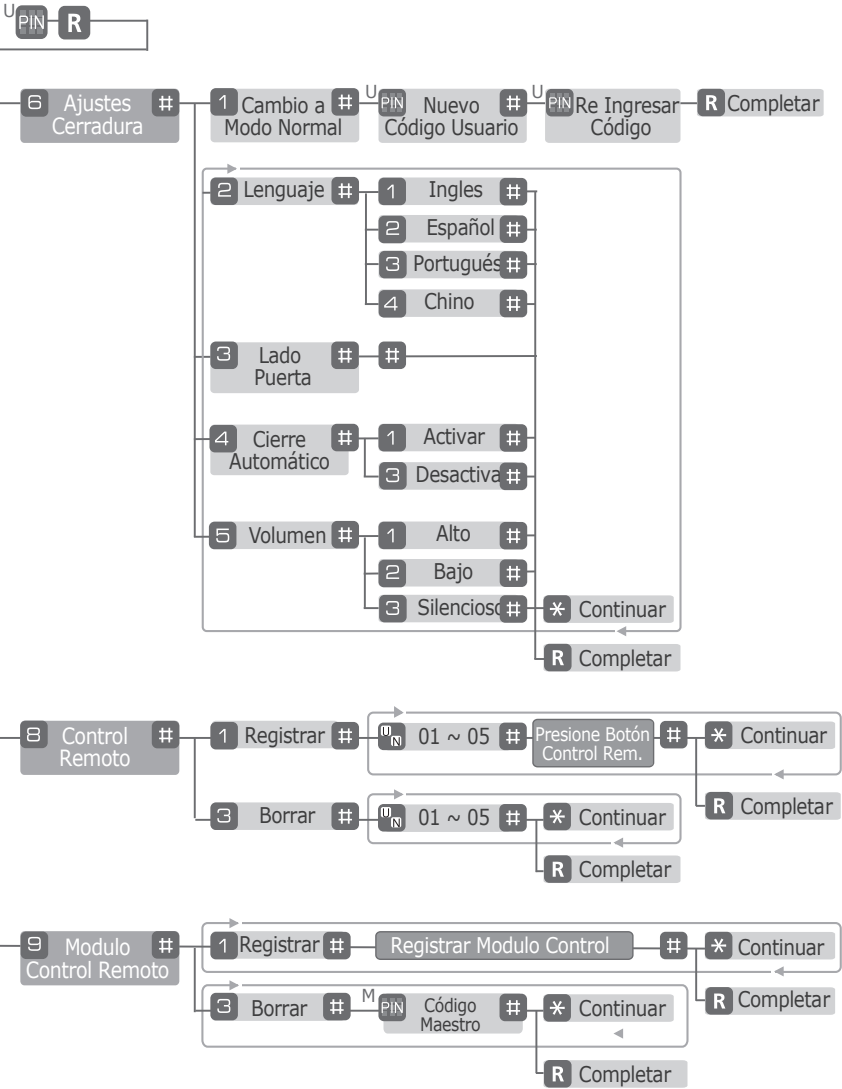
Quick Menu

Advanced mode



Opciones de Menú

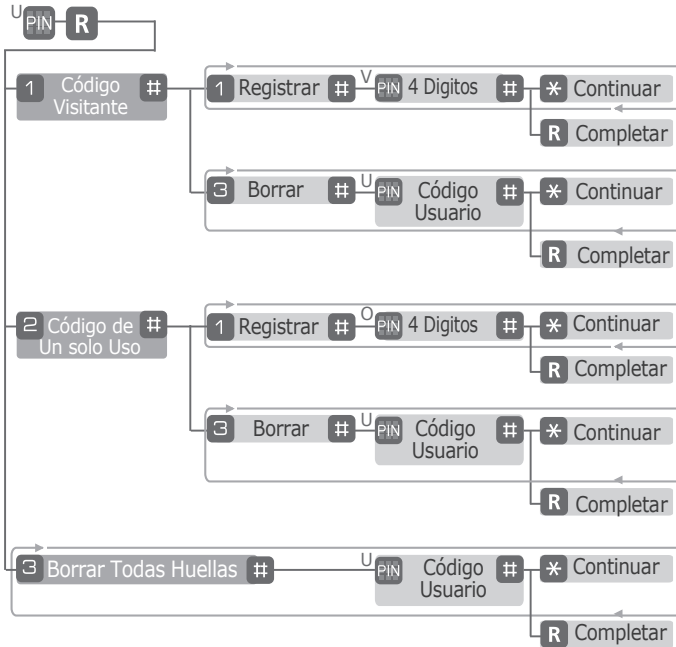
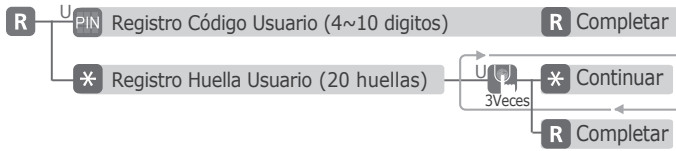
Modo Avanzado



ESPAÑOL

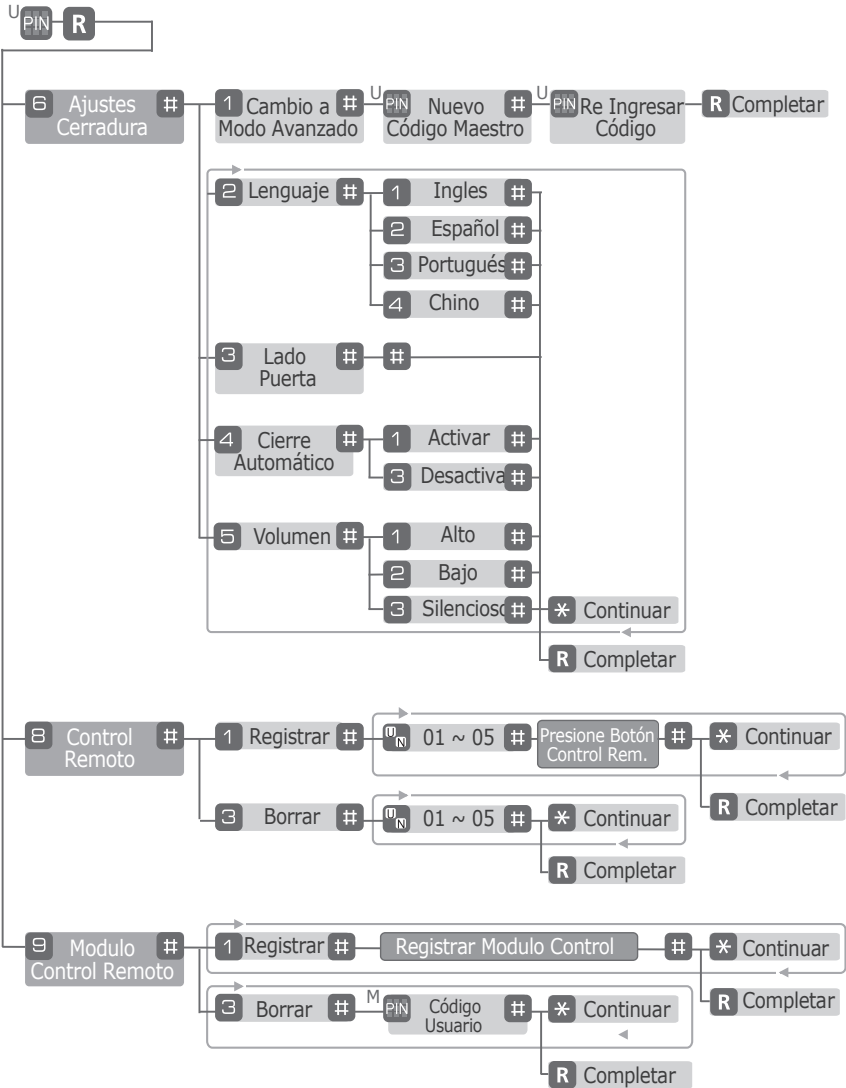
Opciones de Menú

Modo Normal



Opciones de Menú

Modo Normal

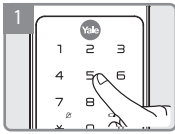
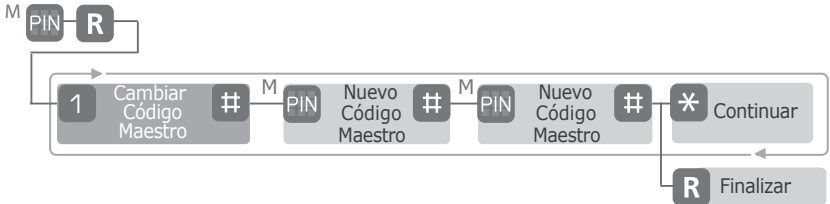


ESPAÑOL

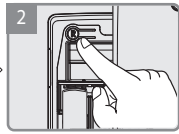
Configuración

Modo Avanzado

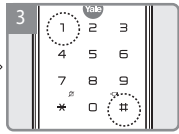
Cambio Código Maestro



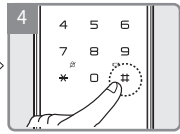
1 Ingrese Código Maestro



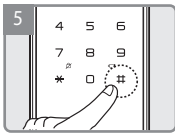
2 Presione botón **R**



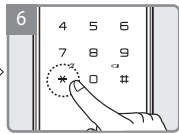
3 Presione botón [1], y luego [#]



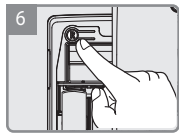
4 Ingrese el nuevo Código Maestro y presione [#]



5 Ingrese nuevamente el nuevo Código Maestro y presione [#]



6 Presione * para continuar

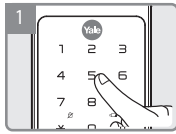
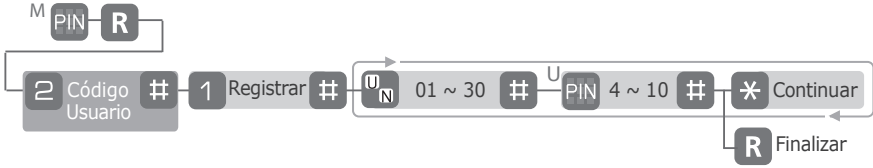


6 Presione botón **R** para finalizar.

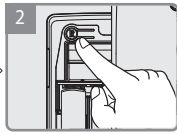
Configuración

Modo Avanzado

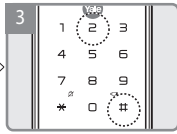
Registro Código Usuario



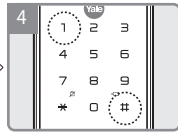
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione botón **R**



3 Presione botón [2], y luego [#]



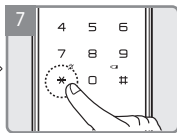
4 Presione botón [1], y luego [#]



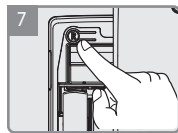
5 Ingrese Numero usuario (01~30) y presione [#]



6 Ingrese Código usuario (4~10 digitos) y presione [#]



7 Presione * para continuar



8 Presione **R** para finalizar

ESPAÑOL

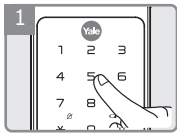
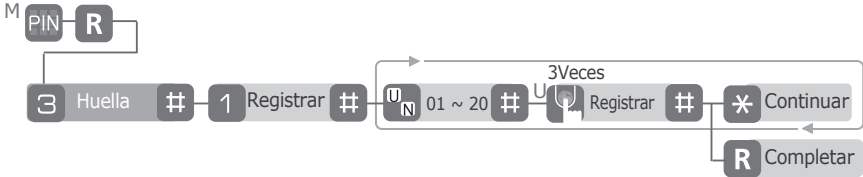
Borrar Código Usuario



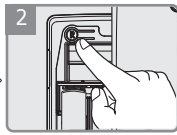
Configuración

Modo Avanzado

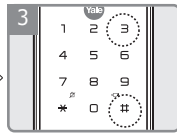
Registro Huella Digital



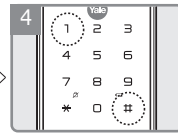
Ingrese Código Maestro



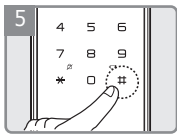
Presione botón **R**



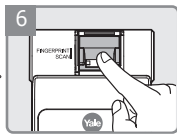
Presione botón [3], y luego [#]



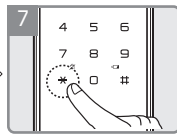
Presione botón [1], y luego [#]



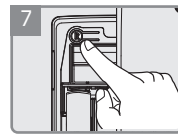
Ingrese Numero usuario (01~20) y presione [#]



Pase el dedo por el sensor de huellas 3 veces, siguiendo las indicaciones de voz.



Presione para continuar



Presione **R** para finalizar

Borrado Huella Digital



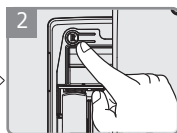
Configuración

Modo Avanzado

Registro Código de Un Solo Uso



1 Ingrese Código Maestro



2 Presione botón **R**



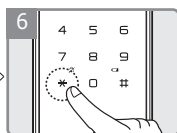
3 Presione botón [4], y luego [#]



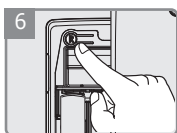
4 Presione botón [1], y luego [#]



5 Ingrese Código Un Solo Uso (4 dígitos) y presione [#]



6 Presione * para continuar



6 Presione **R** para finalizar

ESPAÑOL

Borrado Código de Un Solo Uso



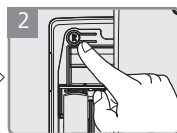
Configuración

Modo Avanzado

Borrado Todas Credenciales



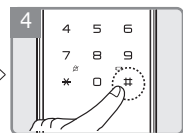
1 Ingrese Código Maestro



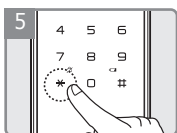
2 Presione botón ®



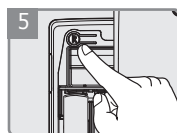
3 Presione botón [5], y luego [#]



4 Ingrese Código Maestro y luego [#]



5 Presione * para continuar

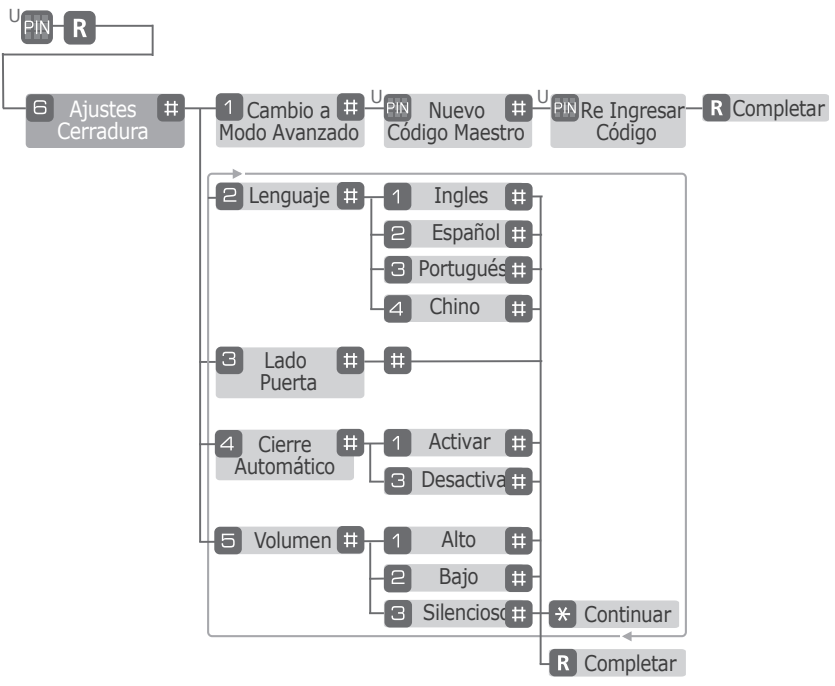


5 Presione ® para finalizar

Configuración

Modo Avanzado

Ajuste Cerradura

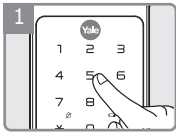
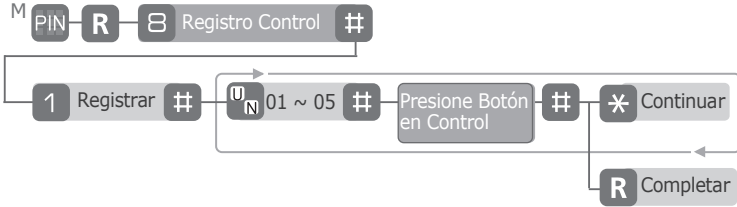


ESPAÑOL

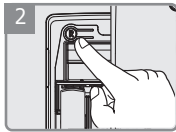
Configuración

Modo Avanzado

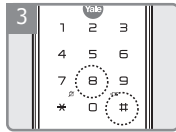
Registrar Control Remoto



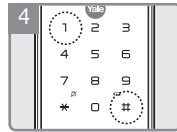
1 Ingreso Código Maestro



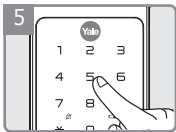
2 Presione botón **R**



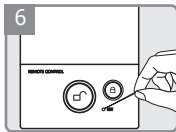
3 Presione botón [8], y luego [#]



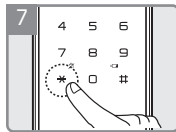
4 Presione botón [1], y luego [#]



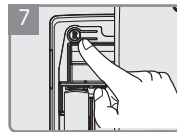
5 Ingreso Numero Usuario (01~05)



6 Presione el botón de registro en el control remoto. Presione tecla # cuando la cerradura responde con sonido

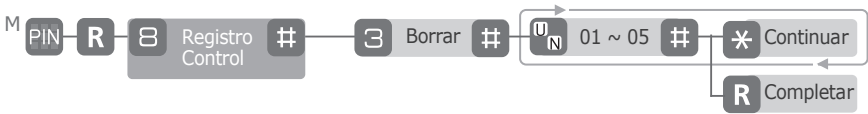


7 Presione * para continuar



7 Presione **R** para finalizar

Borrar Control Remoto

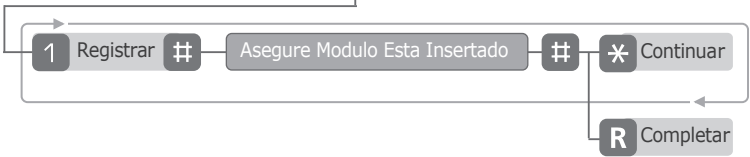


Configuración

Modo Avanzado

Registrar Modulo Control Remoto

M PIN R 9 Modulo Control #



ESPAÑOL



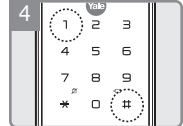
1 Ingrese Código Maestro



2 Presione Botón R



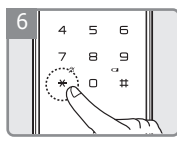
3 Presione botón [9] y luego [#]



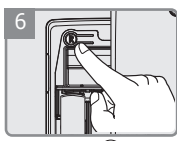
4 Presione botón [1] y luego [#]



5 La cerradura responde con sonido. Luego presione [#]



6 Presione * para continuar



6 Presione R para finalizar

Borrar Modulo Control Remoto

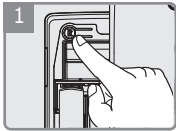


Configuración

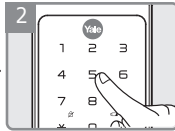
Modo Normal

Registrar Código Usuario (4~10 digits)

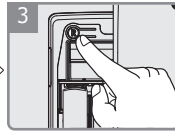
R **U** PIN Registrar Código (4 a 10 Dígitos) **R** Completar



Presione botón **R**



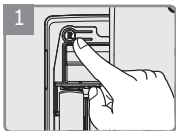
Ingrese Nuevo Código



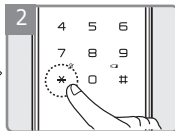
Presione botón **R**

Registrar Huellas (Maximo 20 Huellas)

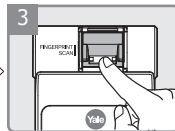
R * Registrar Huellas **U** 3Veces ***** Continuar **R** Completar



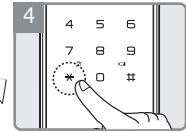
Presione botón **R**



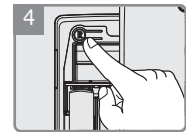
Presione botón * en el teclado



Pase el dedo por el sensor de huellas 3 veces, siguiendo las indicaciones de voz.



Presione botón * en el teclado para continuar.



Presione botón **R** para finalizar

⚠ Atención

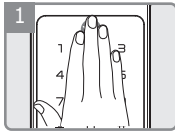
- Mantener la puerta abierta mientras se registra el código o la huella para prevenir que se bloquee accidentalmente la cerradura.
- El código previamente registrado se borrará automáticamente de la memoria cuando se registre un nuevo código
- Se recomienda modificar el código mensualmente

Forma de Uso

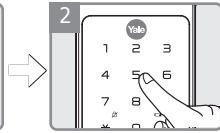
Modo Normal

Modo Avanzado

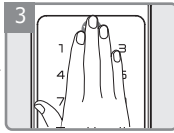
Uso Con Código



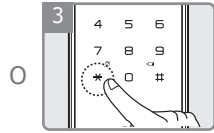
Toque teclado con la palma de la mano



Ingrese Código



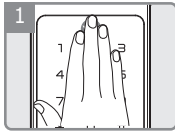
Toque teclado con la palma de la mano



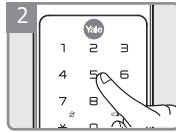
Presione botón * en el teclado

Apertura Con Código Falso

(Solo en Modo Normal)

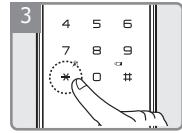


Toque teclado con la palma de la mano



Método 1 Ingrese:

Numero Falsos → Código

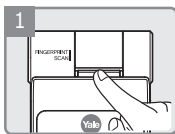


Presione el botón * para confirmar o toque el teclado con la palma de la mano

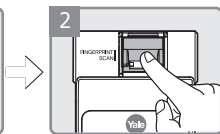
Método 2 Ingrese:

Código → Numero Falsos

Uso Con Huella



Abra la tapa del sensor de huellas y espere por la señal auditiva .



Pase el dedo por el sensor de huellas

Verifique operación



Luego de registrar el código y/o la huella, verifique la apertura de la cerradura.

ESPAÑOL

Forma de Uso

Modo Normal

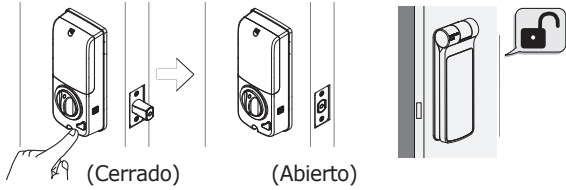
Modo Avanzado

Apertura Desde el Interior

» Utilizando botón de Abrir/Cerrar (Open/Close)

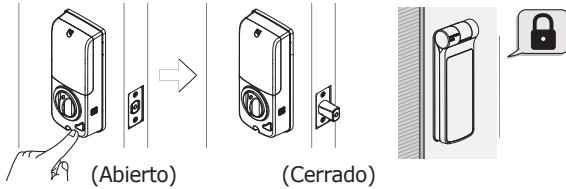
Abrir

Oprima el botón para abrir.



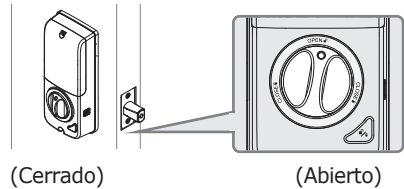
Cerrado

Oprima el botón para cerrar



» Utilizando la Mariposa

Gire la mariposa para abrir/cerrar la cerradura



Forma De Uso

Modo Normal

Modo Avanzado

Cierre Puerta

» Para cerrar desde el exterior

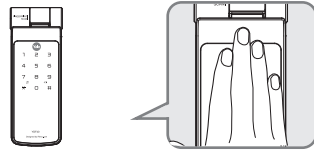
Configurado para Cierre Automático

Luego que la cerradura haya sido abierta, esta se cerrara luego de 30 segundos.



Configurado para Cierre Manual

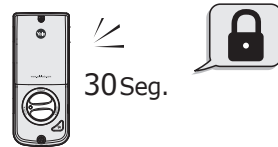
Toque con la palma de la mano el teclado.



» Para cerrar desde el interior

Configurado para Cierre Automático

Luego que la cerradura haya sido abierta, esta se cerrara luego de 30 segundos.

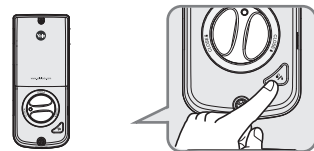


Configurado para Cierre Manual

Mueva la mariposa hasta la posición cerrado (Closed).



Oprima botón Abrir/Cerrar (Open/Close)



Atención

-Corrobore la puerta se haya cerrado exitosamente, incluso cuando la cerradura este configurada para cierre automático.

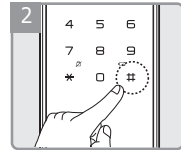
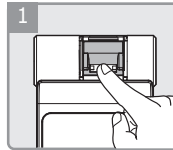
ESPAÑOL

Forma de Uso

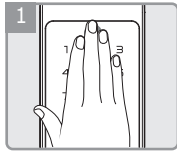
Bloqueo de Acceso

» Bloqueo de Acceso Externo - Huella

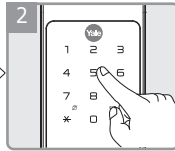
Pase la huella registrada por el lector y luego oprima la tecla # por 5 segundos hasta que la cerradura responda con 3 beeps.



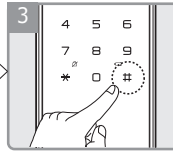
» Bloqueo de Acceso Externo - Código



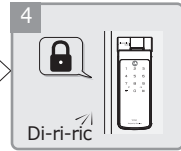
Toque teclado con la palma de la mano



Ingrese Código



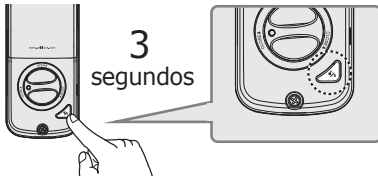
Presione tecla # por 3 segundos, hasta que la cerradura responda con 3 beeps



Confirmación

» Bloqueo Acceso Interno

Activar

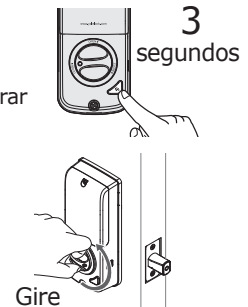


Oprima botón Abrir/Cerrar por 3 segundos. la cerradura responde con sonido.

Desactivar

Método 1:
Oprima botón Abrir/Cerrar por 3 segundos. la cerradura responde con sonido.

Método 2:
Gire la mariposa.



Nota

- Sonara una alarma si la cerradura es abierta usando la mariposa y estando la cerradura establecida en bloqueo de acceso externo.
- Con el bloqueo de acceso interno, no será posible abrir la cerradura desde el exterior, ya sea con huella o código.

Forma de Uso

Alarma Vandalismo

Cuando la parte exterior es dañada o separada de la puerta, sonara una alarma

Para Cancelar Alarma

Método 1 Ingrese un Código registrado

Método 2 Presione el botón  en el interior por 5 segundos

Método 3 Ingrese una Huella registrada




ESPAÑOL

Bloqueo de 3 Minutos

Durante el bloqueo por 3 minutos, el teclado y el sensor de huellas no podrá utilizarse.

Si un Código o Huella no registrado es ingresado por 5 veces consecutivas, la cerradura se bloqueara durante 3 minutos bloqueando el uso del teclado y el sensor de huellas.

Para Cancelar Bloqueo de 3 Minutos

Método 1 Presione el botón  en el interior.

Método 2 Abra la cerradura desde el interior.

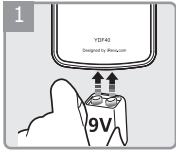


Energía de Emergencia

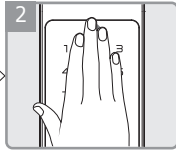
Puerto de energía pilas descargadas

En caso que no pueda operar la cerradura debido a descarga de pilas, podrá abrir la puerta utilizando una pila de 9V.

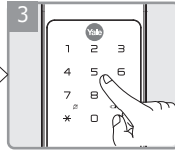
》 Para la apertura con pila de 9V



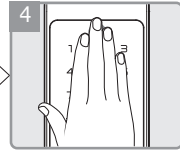
Coloque la pila de 9V en el puerto de energía de emergencia.



Toque el teclado con la palma de la mano.



Ingrese Código registrado.



Presione * o toque el teclado con la palma de la mano.

Fuente de Energía

1 Duración de las pilas

Esta cerradura utiliza 4 pilas alcalinas AA de 1.5V. La duración es de aprox. 1 año con un uso promedio de 10 veces diarias.



(Asegúrese de utilizar pilas alcalinas de calidad)

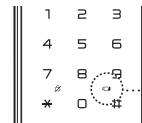
2 Alarma de Pila Baja

Debe reemplazar las pilas en los siguientes casos

- * El indicador en el teclado parpadea rojo.
- * Al escuchar un mensaje de pila baja.

Riesgo de explosión si se instala distintos tipos de pilas de las recomendadas.

Indicación pilas bajas (rojo)



Nota

- No utilice pilas recargables. Solo utilizar pilas alcalinas desechables.
- La vida útil de la batería varía dependiendo de factores como la temperatura, niveles de humedad, frecuencia de uso y la calidad de las baterías.